

Tehnički sporazum

o saradnji između Ministarstva zdravlja Republike Italije i Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja Crne Gore u oblasti veterine i bezbjednosti hrane

Ministarstvo zdravlja republike Italije i Ministarstvo poljoprivrede i ruralnog razvoja Crne Gore, u daljem tekstu „Strane“,

U ŽELJI da dalje jačaju svoju saradnju u oblasti veterine i bezbjednosti hrane,

U CILJU da zarazne bolesti i zoonoze drže pod kontrolom u svojim zemljama i da garantuju bezbjednost hrane,

IMAJUĆI U VIDU obostrani interes za proširenje trgovine živih životinja i hrane,

Dogovorili su se o sljedećem:

Član 1

1. Sa ciljem jačanja i intenziviranja bilateralne saradnje na polju veterine i bezbjednosti hrane, Strane, kroz Generalni Direktorat za zdravlje životinja i veterinu i Generalni Direktorat za higijenu i bezbjednost hrane i za ishranu Ministarstva zdravlja Republike Italije i Upravu za bezbjednost hrane, veterinu i fitosanitarne poslove Crne Gore u okviru Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja Crne Gore, dužne su da olakšaju:

- a) saradnju službi za veterinu i bezbjednost hrane i drugih relevantnih institucija dvije zemlje;
- b) razmjenu tehničkog osoblja i eksperata, u cilju razmjene znanja o naučnim i tehničkim dostignućima u oblasti veterine;
- c) razmjenu informacija o aspektima zdravlja kopnenih ili akvatičnih životinja i higijenskim aspektima koji se odnose na proizvodnju i preradu hrane;
- d) razmjenu informacija o metodama koje se primjenjuju na bolesti životinja i o pitanjima vezanim za veterinarsko javno zdravlje;
- e) saradnju naučnih institucija u pogledu sprovođenja istraživanja bolesti životinja, jačanja sistema kontrole hrane i podsticanja saradnje između dijagnostičkih i laboratorija za testiranje;
- f) organizovanje obuka, uključujući i obuke korišćenjem informacionih i komunikacionih tehnologija i uzajamno učešće eksperata na simpozijumima i seminarima koje organizuju Strane;
- g) implementaciju istraživačkih projekata od zajedničkog interesa u vezi kontrole bolesti životinja i bezbjednosti hrane;
- h) razvoj projekata saradnje i inicijativa uz učešće privatnog sektora.

2. Ispunjavanje obaveza iz stava 1 ovog člana biće propisano razmjenom pisama namjere između nadležnih organa Strana.

Član 2

Strane će uzajamno razmjenjivati informacije o pojavljivanju bolesti akvatičnih životinja, pojavi bolesti koje su prethodno sadržane na listi A Svjetske organizacije za zdravlje životinja (u daljem tekstu OIE) i bilo kojoj drugoj bolesti kopnenih ili akvatičnih životinja koja može predstavljati rizik po javno zdravlje, kao i o usvojenim relevantnim mjerama za praćenje i iskorijenjivanje ovih bolesti, u skladu sa EU propisima i OIE odredbama.

Član 3

U cilju zaštite zdravlja ljudi i životinja, Strane će primjenjivati odgovarajuće odredbe koje regulišu trgovinu živim životinjama i hranom, takođe u skladu sa obavezama koje proističu iz njihovog članstva u međunarodnim organizacijama i institucijama.

Član 4

U cilju sprovođenja ovog Tehničkog Sporazuma, Strane će obavještavati jedna drugu putem zvanične korespondencije.

Član 5

Aktivnosti navedene u ovom Sporazumu vršiće se na osnovu raspoloživih sredstava iz budžeta dvije Strane potpisnice, bez troškova koje snosi državni Budžet. Troškove putovanja i smještaja pokrivaće Strane u okviru svojih obaveza.

Član 6

Sprovođenje ovog Sporazuma biće u potpunosti u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi u obje zemlje, poštujući uzajamno odobrene međunarodne obaveze i one koje proizilaze iz pripadnosti Italije Evropskoj uniji.

Sve informacije koje razmjenjuju Strane, prema ovom Sporazumu, smatraće se strogo povjerljivim i neće biti otkrivene trećim stranama, bez prethodne pismene saglasnosti Strane iz koje informacije potiču.

Član 7

1. Ovaj Sporazum će stupiti na snagu danom potpisivanja od strane ugovornih Strana.

2. Ovaj Sporazum se zaključuje na period od pet (5) godina. Automatski se produžava za naredni petogodišnji period, ukoliko ni jedna od strana ne obavijesti drugu o svojoj namjeri da ga otkáže. Takvo obavještenje mora biti poslato nadležnom organu druge strane najmanje šest (6) mjeseci prije isteka roka.

3. Strane su saglasne da, ako bude potrebno, sporazumno izmijene ovaj Sporazum; svi amandmani dogovoreni na taj način će stupiti na snagu razmjenom pisama.

Zaključen u _____ dana _____, u dva primjerka, od kojih svaki na engleskom, italijanskom i crnogorskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**ZA MINISTARSTVO ZDRAVLJA REPUBLIKE
ITALIJE**

*Silvio Borrello
Giuseppe Ruocco*

**ZA MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE I
RURALNOG RAZVOJA CRNE GORE**

Vesna Dakovic